

中越边贸实用指南

天一 编

人民日报出版社

7-21

中越边贸实用指南

天一 编

人民日报出版社

(京)新登字 103 号

责任编辑:天 马

封面设计:殷会利

中越边贸实用指南

天 一 编

*

人民日报出版社出版发行

北京科技印刷厂印刷

新华书店经销

850×1168毫米 32开本 印张11.25 字数250千字

1993年6月北京第一次印刷 印数3000 定价8.90元

ISBN 7 - 80002 - 526 - 8 / F · 108

编 者 的 话

尔今,中国大地全方位开放新格局的一个新热点——中越边贸,象沐雨的红棉,为中越边境的千里关山,装点了缤纷的色彩。

“东兴、芒街走一走,钞票大大有!”是的,是改革开放的大潮,给战痕累累、满目疮痍的 1700 公里的中越边界带来了勃勃生机,边城由穷变富。云南的畹町、瑞丽、河口、广西的东兴等市县,涌动着边贸潮,正在创造着天方夜谭式的现实。独具特色的中越边贸,正吸引着中外游客、商贾频频眷顾着这富有魅力的边陲大地。

中国大地全方位开放新格局的另一个新热点——对外贸易,也在绵长的中越边境发光、燃烧、沸腾,大批的木材、海产品、农副产品等,源源不断进入我国;中国的机电产品、建筑材料、轻纺工业品、药品及日用百货等上千种商品,进入越南、东南亚和南亚市场。越南市场,百业待兴,潜力明显,已成为对外贸易的一方热土,南、韩、日本、台湾、俄罗斯、英国、荷兰、印度……已闻风而动;我国富有远见卓识的工农商企业家,也纷至沓来,要在越南这块贸易和投资热土上,大展一番拳脚。

为使社会各界朋友了解中越贸易的有关法规、越南的现状、市场需求和贸易前景,知道怎样和越南人谈判做生意及掌握赚钱的秘诀,我们本着实际、实用、实效的原则,将近年来搜集到的各种有关资料,经认真核实、分类、筛选、汇编成这本集子。本书必定让您大开眼界,让您领略一番到越南做生意、兴业赚大钱的各种门径……在本书中编者将重点告诉您……“中越边贸现状与前景”“越南人的吃穿住行”“越南需求中国商品录”“中越边贸的飞速发展与

“交通旅游贸易”“越南的经济与对外贸易现状”“中越经贸合作面临的挑战与对策”“商务谈判的策略”“中国与南亚、东南亚睦邻国、地区的双边贸易现状”等,为您打入越南市场、开拓中越边贸解难释疑,指点迷津,铺平道路,从这种意义上看,本书确是一把打开致富之门的金钥匙,是一卷引您走上成功之路的真经宝典。

“假如你还年轻,对越南这块陌生的国土充满好奇,渴望去经历一次人生中最富刺激的挑战,那么,越南便是你最好的选择。”“买一张单程车票,准备好在那里干上三五年,牢记每一条法律,摸清每一条小道,学会当地的语言,你便会成为一个中越边贸通”,也许,您的成功就始于阅读《中越边贸实用指南》一书……

本书既是中越边贸的工具书,也是国内、国际贸易的参考书,还是极有价值的亚太经济状况的资料集,读者面极广,国营企事业单位、乡镇企事业单位、农村专业户、文化教育界经济实体、经贸单位及个体经营者皆宜,更为各级图书馆必备和珍藏。

本书选编过程中,得到国家、部分省、市、自治区有关单位和报刊社、图书馆、情报所的大力支持,得到人民日报出版社的热情帮助,谨致以诚挚的谢意。

由于篇目较多,恕不一一注明出处。

本书疏漏之处,敬请批评指正。

编 者

一九九二、十一、 郑州

目 录

编者的话.....	(2)
-----------	-----

一、中越边贸现状与前景

中越边贸的现状(3)云南边境贸易可赚大钱(8)中越边贸互市点见闻(13)友谊关下的边民交易(15)中越边境大扫描(17)河口“越南街”(21)云南麻栗坡边境口岸采访见闻(29)广西凭祥市边贸的调查(一)(31)广西凭祥市边贸的调查(二)(33)中越边贸见闻(一)(34)中越边贸见闻(二)(40)中越边贸见闻(三)(42)河内两姊妹街(50)悄悄崛起的越南海防(52)越南同登县边贸现状(55)

二、越南人的吃穿住行

越南平民百姓的吃穿住行(58)河内见闻(一)(63)河内见闻(二)(66)

三、越南需求中国商品录

越南需求中国商品录(72)

四、中越边贸的飞速发展与交通旅游贸易现状

中越边贸的发展概况(76)国内国际航空(86)国内铁路、公路交通(93)全国主要城市气候要素(100)北京市组织我国公民

赴越南旅游贸易报名须知(105)越南新开辟的旅游服务(108)
因私领取普通护照的程序和方法(112)如何填写《中国公民因
私出境申请表》(116)

五、越南的经济与对外贸易现状

四十五年来的越南经济(120)越南的经济改革(127)越南市场
百业待兴(135)越南确立新的经济目标(138)越南经济能起飞
吗?(140)越南经济起飞的障碍与前景(143)越南对外经济关
系的发展与展望(146)越南社会主义共和国部长会议关于外
国投资法实施细则的决定(156)关于越南利用外资情况的调
查(181)发展中的越南对外贸易(188)越南对外经贸关系新进
展(190)越南对外贸易步伐加快(192)越南采取系列措施吸引
外商去河内投资(194)最受越南政府欢迎的投资项目(196)越
南为何掀起外商投资热(199)越南进出口形势(202)韩越迅速
扩大经贸关系(一)(208)韩越迅速扩大经贸关系(二)(210)越
俄开始恢复经贸关系(212)外国在越南投资的现状及其前景
(214))

六、中越经贸合作面临的挑战与对策

中越商贸出现障碍(223)中越经贸合作面临的挑战及对策
(228)新形势下拓展越南市场的思考(234)

七、商务谈判策略

商务谈判的十条准则(242)对付“合作型”谈判作风的策略
(249)谈判过程中的策略(252)按供需要求制定的谈判策略
(265)

八、中国与南亚、东南亚睦邻国、地区的双边 贸易现状

把外贸视线投向老挝(273)南朝鲜同中国贸易有新发展(275)
缅甸打开了国门(277)曼谷见闻(281)泰国和菲律宾经济概况
及外资政策(288)印尼和马来西亚经济概况及外资政策(294)
进入日本市场的策略(301)中俄民贸正涨潮(306)海峡两岸经
贸发展回顾和展望(312)

[附录]

国际市场大宗商品现货价格(317)常用计量单位与公制换算
表(318)国际市场大宗商品期货价格(319)

一、中越边贸现状与前景

1979年中越战争期间关闭的一条横穿两国边界的公路今天正式重新开放，中国人和越南人手举红旗，燃放鞭炮，以示庆祝。1992年4月1日，友谊关在一片喜庆声中重新开放，这是中越关系迈出的重要一步。

大约有200名越南村民、士兵和当地官员以及一个由13名中国人组成的代表团，站在越南已故主席胡志明的半身白色雕像前，在爆竹声中拍着手。

一名越南官员向欢呼的人群讲了话。他说，“……友谊关正式重新开放了。这条路的开放是越南在扩大同中国的关系方面迈出的重要一步”。

在仪式开始的前几分钟，中国官员代表团从广西省越界进入越方，越南官员帮他们填写了入关表。代表团团长王耀庆（音译）告诉越南官员说：“今天是一个喜庆的日子。”

最近几个月来，越南工人重新铺设了这条路的最后一段，并且清理了在中越战争期间埋设的地雷。

越南外长阮孟琴在河内对这条路的重新开放表示欢迎。

中越之间的新关系是建立在互利的基础之上，双方同意和平解决两国之间的争端。

卡车于4月1日恢复通行。4月中旬开通1978年以来的第一趟列车。

负责边境事务的警官朱明玉说，卡车和火车都由国家经营管理，它不会影响到白门日益繁荣的私人买卖。白门的商贩交易为越南的经济提供了大量的消费品和建筑材料。

官员们说，到目前为止，白门是中越边境一个最大的贸易站。边境贸易是80年代末中越恢复接触后变得越来越红火的。

中越边贸的现状

杨鸿斌

中越两国边民有互市的传统。1979 年地方政府协定贸易额达到 4500 万元人民币,其中出口 2400 万元人民币,进口 2200 万元人民币。1991 年,进出口额已达 22 亿元。今年 1—5 月,这项贸易已达 13 亿元之多。

地缘、亲缘+两国关系正常化=边贸较大发展

中越陆地边界广西界段全长 1020 公里,海岸线 1595 公里。广西壮族自治区与越南接壤的有钦州、南宁、百色 3 个地区;防城、宁明、凭祥、龙州、大新、靖西、那坡 7 个边境县(市)。越南与广西毗邻的有广宁、谅山、高平、河江 4 省 17 县。目前,两国间开设了 25 对互市贸易点。两国边民历来交往密切,山水相连,有着亲戚血缘关系,民族、语言、习俗相近。近年来随着两国关系正常化,边境贸易有了较大的发展。

中越边贸正在走向高潮

近年来边境贸易的发展大体经过了 2 个阶段。

从 1982 年 9 月至 1988 年 9 月为第一阶段,在边境我方一侧,有组织,有领导、有控制地先后开办了 9 个“草皮街”贸易点,允许越南边民前来参加集市贸易,这些贸易点规模不大,但效果很好,既开展了宣传,也促进了边境地区的发展,改善了边民的生活。

从 1988 年 9 月至今为第二个阶段,中越关系正常化以后,进入我方的越南边民和我方进入越南的边民大量增加,边境一线贸易由过去的互市交易发展到小额批量贸易,由陆地过货发展到海

上过货。

1989年初,由于大量越南边民的涌入,广西壮族自治区政府召开紧急会议,对当时存在的100多个过货点进行清理,为便于管理,采用疏导的方式,提出“开点封面”的作法,并强调“点要开得活、面要封得死”。自治区政府决定大力搞活、拓展边境贸易,早日实现“通货兴边”。目前广西对越边境贸易发展迅速、商品成交额每年成倍增长,商品的品种也由过去的农副土特产品、日用工业品发展为工业制成品和生产资料等。

目前我方出口的商品主要有:自行车、柴油机、水泥、钢材、手扶拖拉机、布匹、啤酒、日用百货、陶瓷、电风扇、电度表、农用物资、玻璃、化工品、轻工业品、轮胎等。

我方进口的商品主要有:木材、橡胶、锰矿、铬矿、煤、水海产品、药材、茶叶、铝制品、铜、棉纱、机电产品等。

参加边境贸易的越方人员,除边民外,还有越南河内、海防、胡志明市和各边境省、县的企业单位。

独具特色的边贸管理

广西的边境贸易与中俄、中蒙、中缅等边境贸易有所不同,在形式上,以民间的、以贸易货的形式进行,商品交易自由性较大,价格随行就市,中越两国在商品的选择上既有共性,又有一定的互补性。因此在经营方面采取了更加灵活的方式。广西先后接待了多批越南各级政府的贸易考察团。也陆续组织和派遣了一些边贸人员前往越南各地考察市场,洽谈业务,推销产品,目前,广西壮族自治区已与越南很多部、委、省、市的外贸、商业、工业等行业的机构建立起相对稳定的边贸伙伴关系。

在管理上,按照“开点封面”的原则,对边贸点、商品种类、边贸机构和人员进行综合管理。目前各边贸点由当地边防工委统一管理,实行机构固定,人员轮换,工商、税务、边贸办、武警联合上岗执勤。为边贸管理法制化、规范化,自治区人民政府制定了一些管理

措施,主要有《中越民间贸易出入境物资管理暂行办法》,《关于中越边境贸易点税收管理的暂行规定》,其他还有关于价格管理,人员出入境管理、商品流通等方面的规定和办法。

边贸给广西带来发展机会

1. 边贸开拓了一条“发展边境地区经济,加快边境人民脱贫”的道路,取得了明显的经济效益。凭祥市开办贸易点后,财政收入2年来翻了六番多,按人口平均计算,现已居全区前列。防城、大新、靖西、那坡等县,已开始从单纯的边境贸易发展到贸工结合,利用越南的资源发展边境地区的藤编、锰矿产品加工、桐油加工等一批加工工业,既活跃了边境县(市)的商品流通,也增加了边民的收入。

2. 为广西区内产品找到了一个广阔的市场。

南宁“万力”牌啤酒,原是开工资都困难的企业,目前销往边贸的产品占44%;企业效益很好。靖西县电池厂生产的“火神”牌电池,原面临停产,如今开足马力生产,仍不能满足越南的需要。横县水泥厂生产的白水泥目前50%销往越南,而且售价比国内高。另外,南宁玻璃厂生产的“冰花牌”水瓶,龙州县生产的“公鸡山牌”锄头,南宁机械厂生产的195柴油机,以及广西生产的中成药、仪表、电度表等目前在边贸市场上都供不应求。有些商品还通过越南销往其他国家。

3. 部分缓解了区内工农业生产原材料紧缺状况。1991年广西通过边贸进口了一些原材料、主要有:煤、橡胶、棕榈油、化肥、矿石、木材等,这些都是广西工农业生产紧缺的原材料,以往是通过正常进口,化费了大量外汇,通过边贸,为区内产品找到了市场,也换回了区内紧缺的物资,节约了外汇做到了互通有无。例如:广西不产无烟煤,每年除国家从山西,江西计划内调拨一部分外,尚有较大缺口,而越南一个煤矿近年有大量积压,且距离我码头仅140多公里,费用也比国家调拨价便宜,广西近年来从该矿进口的煤部

分缓解了区内供应紧张状况。

4. 经济技术合作前景看好。越南战后百业待兴,广西壮族自治区注意通过边贸带动与越南的经济技术合作,截至 1991 年底,已有 3 个项目正在施工,有 9 个项目已经签约,合作范围比较广阔。

令人担忧的问题

1. 国营公司未能唱主角。

目前广西边贸是个人、集体、国营一起干,国营只能干小头,没有发挥国营公司应起的作用。

2. 交通落后。

广西与越南陆地过货点绝大部分是山区,没有公路,也不通汽车,货物往来全靠人挑肩扛。凭祥至河内的铁路至今尚未开通。东兴镇原与越南芒街一水之隔,有桥相通。战争期间,桥被炸,而且越方岸边地雷至今未清除,现中越双方正商谈修桥问题,但因资金困难,尚未最后谈妥,以上交通问题严重影响批量过货,另外,广西自治区希望尽快启用海上过货码头。

3. 贸易顺差严重。

越南为了加速发展,采取了较为宽松的政策,允许各阶层人员从事第二职业,对进出口管理和关税也放得较松,由于我方限制较多,造成越方支付给我们的一些机电产品和原材料不能过关,而越方一般是以人民币来抵差额,造成实际上易货贸易的顺差,1991 年约 4 亿元人民币。

4. 走私时有发生

一些非边境省份利用边贸的通道走私时有发生,走私的商品主要是录相机、空调器、压缩机、汽车等,这些现象亟待有关部门和省市采取综合治理措施。

前不久,国务院决定南宁市实行沿海开放城市的政策,凭祥、东兴正式作为开放城市,广西对越南边境贸易必将进一步得到发展。

我们似乎已看到这涌动着的边贸潮。

云南边境贸易可赚大钱

边境是国家政治、经济的晴雨表

边境是国家政治、经济状况的晴雨表。

1992年6月,中国国务院作出决定:进一步开放云南省的昆明市、畹町市、瑞丽县、河口县。

战场变市场

河口县——中越边境的国家级口岸,也是笔者驱车6400公里进行云南边境贸易采访的第一站。

奔腾咆哮的红河,穿越横断山脉的崇山峻岭,一泻千里,在云贵高原76.4米的海拔最低点,与南溪河交汇成一片富庶的三角洲,河口即位于三角洲的最顶端。早在1895年,这里已辟为中国与南亚往来的商埠,法国在县城内设有领事馆。本世纪80年代,这个仅有7000人口的边境小城曾一度成为中国乃至世界注目的热点,中国实行改革开放最炽热的10年,这里却因为是军事前线而封闭了十年,没有任何经济项目的建设。现在,随着中越两国“结束过去,开辟未来”实行关系正常化,河口迅速成为中越边境贸易热闹的市场。

在中越铁路大桥的河面上,载着两国边民和各种货物的船只穿梭般往来。在河口码头,一位刚卸完船的艄公告诉我:每位过河人收费2角人民币。他每日收入可观。

中越合建桥梁方便边贸

由于中越边贸物资要在越方卸车、装船，再在中方码头卸船，每吨货物的搬运费即达四、五十元人民币，增加了易货的成本。1992年4月2日，河口瑶族自治县与越南老街省达成协议，合建南溪河中的中越友谊便桥。4月8日开始动工，只有12天就架起了一座长101米、宽4米的便桥。

500 摊位租给越南边民

距便桥200米处，有占地近万平方米的中越边贸集市，这是河口县1991年集资数千万元建成的。用竹篾搭成的棚子一个紧挨一个，532个摊位大多租给越南边民，每月收取租金30元人民币。租用摊位的越南人每月续签一次入境证即可长期居留。

一千元可买到活豹和大蟒蛇

边贸市场商品琳琅满目，手工编制的竹麻器具，泰国的拖鞋、首饰，法国的化妆品，牛角雕的帆船、乌木雕的各种动物。在北京每公斤售价2元多人民币的香蕉，在这里越南人只售3角人民币，比香港要便宜一倍以上。80元人民币可买到一对大如拳头、憨态喜人的小猴。180元人民币就可以买到一张越南产的硬木双人床。令我感到奇怪的是，购买了几十张各种硬木床的一位中国内地商人，却花钱雇人将床拆散装上卡车。经询问得知，制床所用木料是中国所缺少的珍贵硬木，将木床拆散运回内地作木料出售，所获利润更可增加几倍。

脑筋转得快，这里可赚大钱

在中国内地每公斤卖50—60元人民币的鱿鱼，在河口的越方商贩手中，每公斤只要20元人民币即可成交。去年，广东省惠来的

一家公司,通过河口口岸,转口越南冻海鲜多达 1500 吨。

一位黑发披肩的越南少妇在出售泰国首饰和前苏联的电热淋浴器,以及日本的食物粉碎机。我问他为什么要到中国来经商,她说:“我是西贡市(现胡志明市)歌舞团的演员,月薪只有 40 千盾,日常的生活费不够。边境开放后,我丈夫在河口租了固定摊位,我是来帮忙他做生意的。当商人比当演员生活要舒服得多。”

有位越南商贩将各种币值的越南货币装在玻璃框内,用生硬的汉语招揽中国游客。我用 2 元人民币买下一张面值 2000 盾的越币。这位越南商贩随手取出一张崭新的、面值 5000 盾的越南币说“这是刚刚发行的,再买一张吧”!攀谈中,这位商贩告诉我“行情”:过去,人民币与越南盾的比值基本是一比一,现在私下交换是 1 元人民币换 1850 越南盾。

一股涌动的边贸潮

漫步河口,强烈地感觉到一股涌动的边贸潮。仅有两条街的闹市区,密密麻麻地挂有近百家商行的牌子,120 多家饭馆、旅馆,游客盈门。今年在河口设立了分公司的昆明电池厂厂长苏永金,刚刚从越南考察归来,他说:“我厂 1991 年销往东南亚的‘长臂猿’牌电池达 6600 多万只,销往越南的电池有 15 万箱。我们正在协商到越南办电池厂的方案。”

“滇红”之乡凤庆县的凤山茶厂,1991 年在河口设立了年产能力 100 万公斤的茶叶分厂。该厂负责人介绍说:“我们凤山茶场原料紧缺,因此与越南来街省合作,在越南兴建 7000 亩茶园。鲜茶采摘后,运到河口分厂加工成红茶销往广东省和香港市场。今后随茶园面积的扩大,我们还要逐步把产品推向东南亚和西亚。”

云南省与港商合资兴办的昆明康发家具制造有限公司,是云南省家具行业最大的企业。近年来,中越边贸进口的优质木材很多,该公司就把原木粗加工的卫星厂设在河口,减少了运转等成本